

Register your product and get support at

www.philips.com/welcome

DCB3070



CS	Příručka pro uživatele	3
DA	Brugervejledning	25
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	45
FI	Käyttöopas	69

HU	Felhasználói kézikönyv	89
PL	Instrukcja obsługi	111
RU	Руководство пользователя	133
SK	Príručka užívateľa	159

PHILIPS

Indholdsfortegnelse

1	Vigtigt	26
	Sikkerhed	26
	Meddelelse	28
2	Produktet	29
	Indledning	29
	Hvad er der i kassen	29
	Oversigt over hovedenheden	30
	Oversigt over fjernbetjeningen	31
3	Kom godt i gang	32
	Placering	32
	Gør fjernbetjeningen klar	32
	Tilslutning af strømmen	33
	Gem DAB-stationer	33
	Indstilling af ur	33
	Tænd	34
4	Afspilning	34
	Afspil disk	34
	Afspilning fra USB-enhed	34
	Pause/genoptag afspilning	34
	Spring til et spor	35
	Søgning inden for et spor	35
	Få vist afspilningsoplysninger	35
	Gentagelse af afspilning og afspilning i vilkårlig rækkefølge	35
	Programmering af spor	35
5	Lydindstilling	36
	Reguler lydstyrken	36
	Vælg en forudindstillet lydeffekt	36
	Basforbedring	36
	Slå lyden fra	36

6	Lyt til radio	36
	Lyt til DAB-radio	36
	Lyt til FM-radio	38
7	Afspil fra iPod/iPhone/iPad	39
	Kompatibel iPod/iPhone/iPad	39
	Indsæt iPod/iPhone/iPad	39
	Lyt til iPod/iPhone/iPad	40
	Oplad iPod/iPhone/iPad	40
8	Andre funktioner	40
	Indstil alarm-timeren	40
	Indstil sleep-timeren	41
	Afspil fra en ekstern enhed	41
	Hovedtelefon	41
9	Produktinformation	41
	Specifikationer	41
	USB-afspilningsoplysninger	42
	Understøttede MP3-diskformater	42
	Vedligeholdelse	42
10	Fejlfinding	43

1 Vigtigt

Sikkerhed

Lær disse sikkerhedssymboler at kende



Symbolet med lynet indikerer, at uisoleret materiale inde i enheden kan forårsage elektrisk stød. For din egen og andres sikkerhed må produktets kabinet ikke fjernes.

Udråbstegnet betyder, at du skal være opmærksom på funktioner, der kræver omhyggelig læsning af den vedlagte vejledning, så du forebygger drifts- og vedligeholdelsesproblemer.

ADVARSEL: Med henblik på at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød må apparatet ikke udsættes for regn og fugt, og vandholdige genstande som f.eks. vaser må ikke placeres oven på apparatet.

FORSIGTIG: Med henblik på at forebygge elektrisk stød skal stikproppen passe til stikkontakten, og stikproppen skal sættes hele vejen ind.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- ① Læs disse instruktioner.
- ② Opbevar disse instruktioner.
- ③ Respekter alle advarsler.

- ④ Følg alle instruktioner.
- ⑤ Benyt ikke dette apparat i nærheden af vand.
- ⑥ Rengør kun produktet med en tør klud.
- ⑦ Ventilationsåbninger må ikke blokeres. Installer apparatet i overensstemmelse med producentens instruktioner.
- ⑧ Installer ikke apparatet i nærheden af varmekilder som f.eks. radiatorer, varmeapparater, ovne eller andre apparater (inkl. forstærkere), der producerer varme.
- ⑨ Sørg for, at netledningen ikke trædes på, navnlig ved stikkene og stikforbindelserne samt det sted, hvor ledningen føres ud af apparatet.
- ⑩ Brug kun tilbehør og ekstraudstyr, der er godkendt af producenten.
- ⑪ Brug kun vogne, stativer, beslag og borde, der enten medfølger eller er godkendt af producenten. Hvis du bruger en vogn, skal du passe på, at apparatet ikke vælter ned, når du flytter vognen. 
- ⑫ Fjern apparatet fra stikkontakten under tordenvejr, eller hvis det ikke skal bruges gennem længere tid.
- ⑬ Al servicering skal udføres af kvalificeret personale. Apparatet skal serviceres, hvis det er blevet beskadiget, f.eks. hvis netledningen beskadiges, der er blevet spildt væske på apparatet, der er kommet fremmedlegemer ind i apparatet, apparatet er blevet udsat for regn eller fugt, eller hvis apparatet ikke fungerer normalt eller er blevet tabt.
- ⑭ FORSIGTIG vedr. brug af batterier – sådan forebygger du batterilækage, der kan forårsage personskade, tingskade eller produktskade:

- Isæt alle batterier korrekt, og sørg for, at + og - vender, som det er vist på enheden.
- Bland ikke batterier (gamle og nye eller brunstens- og alkalinebatterier osv.).
- Fjern batterierne, hvis enheden ikke skal bruges gennem længere tid.
- Batterier (installeret batteripakke eller batterier) må ikke udsættes for ekstrem varme fra f.eks. sol, ild eller lignende.

- ⑮ **Apparatet må ikke udsættes for dryp eller sprøjt.**
- ⑯ **Placer aldrig farlige genstande på apparatet (f.eks. væskefyldte genstande eller tændte lys).**
- ⑰ **Hvis netstikket MAINS eller et apparatstik bruges til at afbryde enheden, skal disse kunne betjenes nemt.**



Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af apparatet.
- Forsøg aldrig at smøre nogen del på apparatet.
- Placer aldrig dette apparat på andet elektrisk udstyr.
- Udsæt ikke apparatet for direkte sollys, åben ild eller varmekilder.
- Se aldrig på laserstrålen inde i dette apparat.
- Sørg for, at du altid kan komme til ledningen, stikkontakten eller adapteren, så du kan afbryde strømmen til apparatet.



Bemærk

- Identifikationspladen findes bag på apparatet.

Høresikkerhed

Lyt ved moderat lydstyrke.

- Brug af hovedtelefoner ved høj lydstyrke kan give høreskader. Dette produkt kan frembringe lyd med så høje decibelværdier, at det kan forårsage høreskader for en normalt hørende person, også selv om det kun foregår i mindre end et minut.

De høje decibelværdier har til formål at imødekomme de personer, der allerede lider af nedsat hørelse.

- Lyd kan snyde. Efter et stykke tid vil dine ører vænne sig til høj lyd og tilpasse sig en mere kraftig lydstyrke. Så det, der efter længere tids lytning forekommer normalt, kan faktisk være meget højt og skadeligt for hørelsen. For at sikre dig imod dette skal du indstille lydstyrken på et sikkert niveau, før din hørelse vænner sig til niveauet, og undlade at skrue op.

Sådan indstilles lydstyrken til et fornuftigt niveau:

- Indstil lydstyrken til et lavt niveau.
- Øg langsomt lydstyrken, indtil du kan høre lyden klart og behageligt uden forvrængning.

Undlad at lytte i for lange perioder ad gangen:

- For lang tids udsættelse for lydpåvirkning, selv ved et fornuftigt niveau, kan også forårsage hørenedsættelse.
- Sørg for, at du anvender apparatet med måde, og hold passende pauser.

Overhold følgende retningslinjer, når du anvender dine hovedtelefoner.

- Lyt ved en fornuftig lydstyrke i kortere tidsrum.
- Vær omhyggelig med ikke at justere på lydstyrken undervejs, efterhånden som din hørelse tilpasser sig lydniveauet.
- Undlad at skrue så højt op for lyden, at du ikke kan høre, hvad der foregår omkring dig.
- Du bør være ekstra forsigtig eller slukke midlertidigt i potentielt farlige situationer. Brug ikke hovedtelefoner under kørsel af et motoriseret køretøj, på cykel, på skateboard etc. Det kan skabe en farlig trafiksituation, og mange steder er det ulovligt.

Meddelelse

Enhver ændring af dette apparat, som ikke er godkendt af Philips Consumer Lifestyle, kan annullere brugerens ret til at betjene dette udstyr.



Dette produkt overholder EU's krav om radiointerferens.



Dit produkt er udviklet og fremstillet i materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.



Når et produkt er forsynet med dette symbol med en overkrydset affaldsspand på hjul, betyder det, at produktet er omfattet af EU-direktiv 2002/96/EC.

Undersøg reglerne for dit lokale indsamlingssystem for elektriske og elektroniske produkter.

Følg de lokale regler, og bortskaf ikke dine udtjente produkter sammen med almindeligt husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af udtjente produkter er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.



Dit produkt indeholder batterier, som er omfattet af EU-direktivet 2006/66/EC, og som ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Undersøg venligst de lokale indsamlingsregler for batterier, da korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljø og helbred.

Miljøoplysninger

Al nødvendig emballage er udeladt. Emballagen er forenklet og består af tre materialer: Pap (kasse), polystyrenskum (buffer) og polyethylen (poser, beskyttende skumfolie).

Systemet består af materiale, der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma. Overhold de lokale regler angående udsmidning af emballage, opbrugte batterier og gammelt udstyr.



Be responsible
Respect copyrights

Uautoriseret kopiering af kopibeskyttet materiale, herunder computerprogrammer, filer, udsendelser og lydindspilninger, kan være i strid med reglerne om ophavsret og med lovgivningen. Dette udstyr bør ikke bruges til sådanne formål.

Made for



iPod



iPhone



iPad

"Made for iPod", "Made for iPhone" og "Made for iPad" betyder, at et elektronisk tilbehør er blevet designet til specifikt at kunne tilsluttes hhv. iPod, iPhone eller iPad, samt at det er certificeret at udvikleren til at imødekomme Apples ydelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for denne enheds drift, eller for om enheden overholder sikkerhedsstandarder og lovmæssige standarder. Bemærk, at brugen af dette tilbehør med iPod, iPhone eller iPad kan påvirke den trådløse ydeevne.

iPad, iPhone, iPod, iPod nano og iPod touch er varemærker tilhørende Apple Inc., registreret i USA og andre lande.



Windows Media og Windows-logoet er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.

Dette apparat bærer denne etiket:



Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

2 Produktet

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Indledning

Med denne enhed kan du nyde musik fra diske, iPod/iPhone/iPad, USB-enheder og andre eksterne enheder eller lytte til radiostationer. Enheden indeholder Digital Sound Control (DSC) og Dynamic Bass Boost (DBB) til forbedring af lyden. Enheden understøtter følgende medieformater:

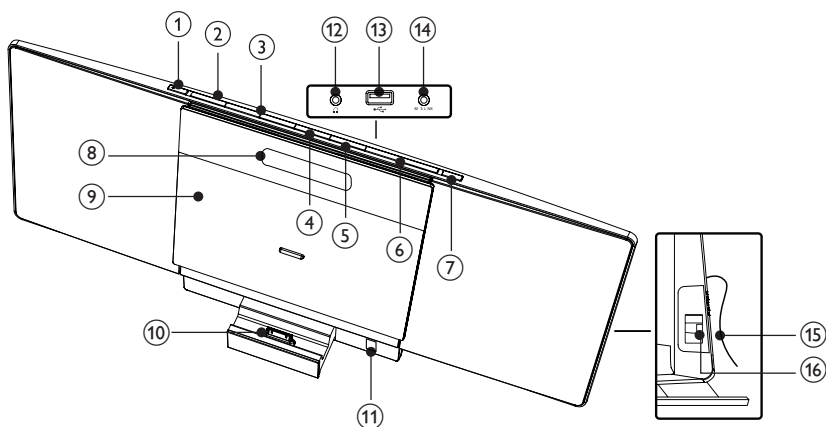


Hvad er der i kassen

Kontroller og identificer indholdet af pakken:

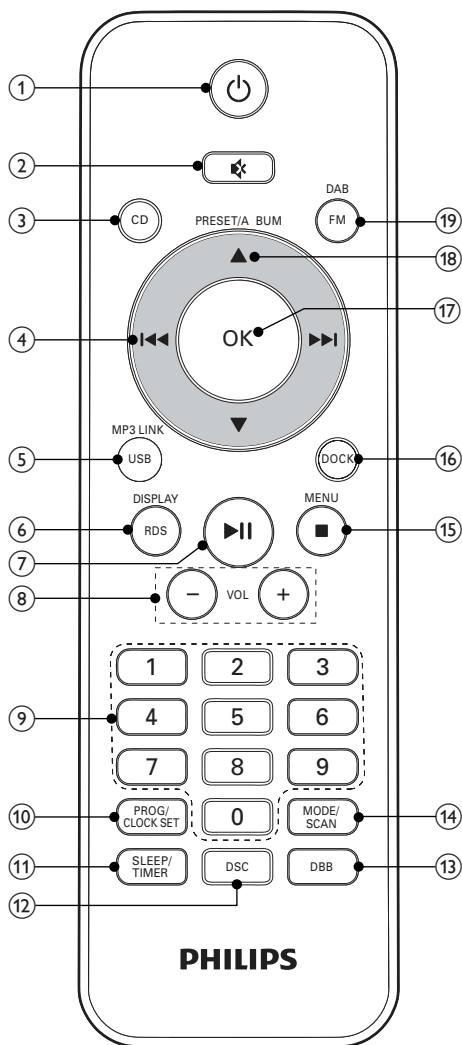
- Hovedenhed
- Fjernbetjening
- 2 x AAA-batterier
- Vekselstrømskabel
- 1 x MP3 Link-kabel
- Lynvejledning
- Brugervejledning
- Instruktioner til vægmontering
- Monteringssæt (2 rawlplugs og 2 skruer)

Oversigt over hovedenheden



- ①
 - Tænd for enheden, skift til standbytilstand, eller skift til Eco Power-standby.
- ② **SOURCE**
 - Vælg en kilde: CD, DAB-radio, FM-radio, iPod/iPhone/iPad, USB eller MP3-link.
- ③
 - Gå til forrige/næste spor.
 - Søg inden for et spor.
 - Find en radiostation.
- ④
 - Start, eller sæt afspilning på pause.
 - Bekræft et valg.
 - Vælg stereo- eller mono-lyd for FM-radio.
- ⑤ **/MENU**
 - Stop afspilningen.
 - Åben menuen til iPod/iPhone menu eller DAB-menuen.
- ⑥ **VOLUME + / -**
 - Juster lydstyrke.
- ⑦
 - Åbn/luk diskskuffen.
- ⑧ **Skærmpanel**
 - Vis aktuel status.
- ⑨ **Diskskuffens dør**
- ⑩ **Dock til iPod/iPhone/iPad**
- ⑪ **Fjernsensor**
 - Registrer signal fra fjernbetjeningen.
- ⑫
 - Stik til hovedtelefoner.
- ⑬
 - Stik til en USB-masselagringsenhed.
- ⑭ **MP3 LINK**
 - Stik (3,5 mm) til en ekstern lydenhed.
- ⑮ **FM-antenne**
 - Gør FM-modtagelsen bedre.
- ⑯ **AC MAINS**
 - Stik til AC-strømkablet.

Oversigt over fjernbetjeningen



- ① **⏻**
 - Tænd for enheden, skift til standbytilstand, eller skift til Eco Power-standby.
- ② **🔇**
 - Deaktiver/aktiver lyden.
- ③ **CD**
 - Vælg disk-kilde.
- ④ **⏮ / ⏭**
 - Gå til forrige/næste spor.
 - Søg inden for et spor.
 - Find en radiostation.
- ⑤ **USB/MP3 LINK**
 - Vælg USB-enhed som kilde.
 - Vælg eksternt lydenhed som kilde.
- ⑥ **RDS/DISPLAY**
 - Vælg RDS-sendeoplysninger.
 - Vælg display-oplysninger under afspilning.
- ⑦ **⏯**
 - Start, eller sæt afspilning på pause.
 - Vælg stereo- eller mono-lyd for FM-radio.
- ⑧ **VOL +/-**
 - Juster lydstyrken.
- ⑨ **Numerisk tastatur**
 - Vælg et spor direkte fra en disk.
- ⑩ **PROG/CLOCK SET**
 - Programmer radiostationer.
 - Indstil uret.
 - Programmer spor.
- ⑪ **SLEEP/TIMER**
 - Indstil sleep-timeren.
 - Indstil alarm-timeren.
- ⑫ **DSC**
 - Vælg en forudindstillet lydindstilling.
- ⑬ **DBB**
 - Slå den dynamiske basforstærkning til eller fra.

⑭ **MODE/SCAN**

- Vælg tilstandene gentaget afspilning/afspilning i vilkårlig rækkefølge
- Søg efter og gem DAB/FM-radiostationer.

⑮ **■ /MENU**

- Stop afspilningen.
- Åben menuen til iPod/iPhone menu eller DAB-menuen.

⑯ **DOCK**

- Vælg iPod/iPhone/iPad som kilde.

⑰ **OK**

- Bekræft et valg.

⑱ **PRESET/ALBUM ▲ / ▼**

- Gå til forrige/næste album.
- Vælg en forudindstillet radiostation.
- Naviger i iPod/iPhone/iPad-menuen.

⑲ **FM/DAB**

- Vælg FM- eller DAB-radiokilde.

3 Kom godt i gang



Advarsel

- Benyttes betjening og indstillinger på anden måde end anvist i denne brugsvejledning, er der risiko for, at du udsætter dig for farlig bestråling og andre risici.

Følg altid instruktionerne i dette afsnit i den angivne rækkefølge.

Hvis du kontakter Philips, vil du blive bedt om apparatets modelnummer og serienummer. Modelnummeret og serienummeret står på bagsiden af apparatet. Skriv numrene her:

Modelnr: _____

Serienr: _____

Placering

Du kan placere enheden på en plan overflade eller montere den på væggen.

Monter på en væg

I det separate ark med vejledning til vægmontering kan du se, hvordan du monterer enheden på væggen.

Gør fjernbetjeningen klar

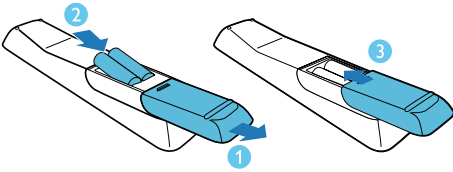


Advarsel

- Risiko for eksplosion! Opbevar batterier på afstand af varmekilder, sollys eller ild. Kast aldrig batterier i ild.

Sådan sættes batteriet i fjernbetjeningen:

- 1 Åbn batterirummet.
- 2 Indsæt 2 AAA-batterier med korrekt polaritet (+/-) som angivet.
- 3 Luk batterirummet.



Bemærk

- Batterierne skal tages ud, hvis fjernbetjeningen ikke skal bruges i længere tid.
- Brug ikke både gamle og nye batterier eller batterier af forskellig type samtidigt.
- Batterier indeholder kemiske stoffer, og de skal derfor bortskaffes på forsvarlig vis.

- Tryk på **OK** for at starte søgningen og gemme DAB-stationer.
 - ↳ Enheden lagrer alle tilgængelige DAB-stationer.
 - ↳ Når alle de tilgængelige DAB-stationer er lagret, afspilles den sidst lagrede DAB-station.

Bemærk

- Placer antennen på så lang afstand som muligt fra TV, videobåndoptagere eller andre strålingskilder.
- For optimal modtagelse skal du trække antennen helt ud og justere dens position.

Tilslutning af strømmen

! Advarsel

- Risiko for produktskade! Sørg for, at forsyningsspændingen svarer til den spænding, der er trykt på bagsiden af hovedenheden.
- Før du tilslutter netledningen, skal du sørge for at have udført alle andre tilslutninger.

Bemærk

- Identifikationspladen findes bag på hovedenheden.

- Slut vekselstrømskablet til:
 - stikket **AC MAINS** på bagsiden af enheden.
 - stikkontakten.

Gem DAB-stationer

Når du tilslutter AC-strøm, og der ikke er gemt nogen DAB-stationer, beder enheden dig om at søge efter alle tilgængelige DAB-stationer og gemme dem.

- Tilslut enheden til strømforsyningen.
 - ↳ **[Full SCAN]** (fuld scanning) vises.

Indstilling af ur

Bemærk

- Du kan kun indstille uret i standbytilstand.

- Tryk på **Ø** for at sætte enheden i standby.
 - Kontroller, at --:-- (eller uret) vises (se "Tænd" > "Skift til standby").
- Tryk på og hold **PROG/CLOCK SET** nede for at aktivere tilstanden for aktivering af uret.
 - ↳ SET CLOCK vises.
 - ↳ 12- eller 24-timers tilstand vises.
- Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge 12- eller 24-timers format.
- Tryk på **PROG/CLOCK SET**.
 - ↳ Timecifrene begynder at blinke.
- Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at indstille timetallet.
- Tryk på **PROG/CLOCK SET**.
 - ↳ Minutcifrene begynder at blinke.
- Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at indstille minuttallet.
- Tryk på **PROG/CLOCK SET** for at bekræfte.

Tænd

- 1 Tryk på .
↳ Enheden skifter til den sidst valgte kilde.

Skifte til standby

- 1 Når enheden er tændt, skal du trykke på  for at skifte til standbytilstand.
 - I standbytilstand skal du holde  nede for at skifte fra normal standby til Eco-standby eller omvendt.
- ↳ I normal standbytilstand vises uret (hvis det er indstillet) på displayet.
- ↳ I Eco-standby slukkes baggrundsbelysningen på displayet.

4 Afspilning

Afspil disk

- 1 Tryk på  for at vælge diskkilden.
- 2 Tryk på  på enheden for at åbne diskskuffen.
- 3 Ilæg en disk med etiketsiden opad, og tryk derefter på  for at lukke disktrummet.
- 4 Tryk på , hvis disken ikke afspilles.
 - Tryk på  for at afbryde afspilningen.

Afspilning fra USB-enhed



Bemærk

- Kontroller, at USB-lagerenheden indeholder lydindhold, der kan afspilles.

- 1 Tilslut USB-lagerenheden til  -stikket på bagsiden af denne enhed.
- 2 Tryk på  for at vælge USB-kilden.
↳ Afspilning starter automatisk.
 - Tryk på   for at vælge en mappe.
 - Tryk på   for at vælge en lydfil.
 - Start afspilningen ved at trykke på .
 - Tryk på  for at afbryde afspilningen.

Pause/genoptag afspilning

- 1 Under afspilning skal du trykke på  for at sætte afspilningen på pause/genoptage afspilningen.

Spring til et spor

For CD:

- 1 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge et andet spor.
 - Hvis du vil vælge et spor direkte, kan du også trykke på en tast på det numeriske tastatur.

For MP3-diske og USB-enheder:

- 1 Tryk på **▲ ▼** for at vælge et album eller en mappe.
- 2 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge forrige/næste spor eller fil.

Søgning inden for et spor

- 1 Under afspilning skal du trykke på **◀◀ / ▶▶** og holde den nede.
- 2 Slip knappen for at fortsætte den normale afspilning.

Få vist afspilningsoplysninger

- 1 Under afspilning skal du trykke på **DISPLAY** gentagne gange for at vælge afspilningsoplysninger.

Gentagelse af afspilning og afspilning i vilkårlig rækkefølge

- 1 Tryk gentagne gange på **MODE/SCAN** under afspilning for at vælge en afspilningsindstilling.
 - **↺** : det aktuelle spor afspilles gentagne gange.
 - **↺ALL** : alle spor afspilles gentagne gange.
 - **↻** : alle spor afspilles i tilfældig rækkefølge.

- 2 For at vende tilbage til normal afspilning skal du trykke på **MODE/SCAN** gentagne gange, indtil ingen indstilling for bland-/gentag-afspilning vises.
 - Du kan også trykke på **■** for at annullere bland-/gentag-afspilning.



Tip

- Blandingsfunktionen er ikke tilgængelig, mens programmerede spor afspilles.

Programmering af spor

Du kan højst programmere 20 spor.

- 1 I stopposition i CD/USB-tilstand skal du trykke på **PROG/CLOCK SET** for at aktivere programtilstanden.
 - ↳ [PROG] (program) og spornummer begynder at blinke.
- 2 For MP3-spor skal du trykke på **▲ ▼** for at vælge et album.
- 3 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at vælge et spornummer; og tryk derefter på **PROG/CLOCK SET** for at bekræfte.
- 4 Gentag trin 2 til 3 for at programmere flere spor.
- 5 Tryk på **▶||** for at afspille de programmerede spor.
 - ↳ Under afspilning vises [PROG] (program).
 - Hvis du vil slette programmeringen, skal du trykke på **■** i stopposition.
 - ↳ [PROG] forsvinder fra displayet.

5 Lydindstilling

Reguler lydstyrken

- 1 Under afspilning skal du trykke på **VOL +/-** for at skrue op eller ned for lydstyrken.

Vælg en forudindstillet lydeffekt

- 1 Tryk gentagne gange på **DSC** under afspilning for at vælge en forudindstillet lydindstilling.

Basforbedring

- 1 Tryk på **DBB** for at aktivere eller deaktivere dynamisk basforbedring.
↳ Hvis DBB er aktiveret, vises DBB.

Slå lyden fra

- 1 Tryk på **✖** for at slå højttalerlyden fra/til under afspilning.

6 Lyt til radio

Lyt til DAB-radio

DAB-radioudsendelser (Digital Audio Broadcasting) udsender digital radio igennem et netværk af sendere.

Gem DAB-stationer

Inden du kan lytte til DAB-radio, skal du lagre DAB-stationer på enheden.

Hvis du slutter enheden til en AC-strømforsyning, og der ikke er lagret nogen DAB-station, beder enheden dig om at søge efter og lagre alle tilgængelige DAB-stationer (se "Kom i gang" > "Gem DAB-stationer").

Eller

- 1 Tryk på **FM/DAB** for at tænde for DAB-radioen.
- 2 Tryk på **MODE/SCAN**.
 - ↳ Enheden begynder at udføre en søgningen.
 - ↳ Når alle de tilgængelige DAB-stationer er lagret, afspilles den sidst lagrede DAB-station.



Tip

- Signalikonet (*) vises, og positionen indikerer signalstyrken. Jo længere mod højre desto kraftigere er signalet.
- Hvis DAB-dækning i øjeblikket ikke er tilgængelig, eller der ikke findes nogen DAB-station, vises [NO DAB] (ingen DAB).

Find en DAB-station

Når DAB-stationerne er blevet lagret, kan du stille ind på en DAB-station.

- 1 Tryk gentagne gange på **◀◀ / ▶▶** i DAB-tilstand, indtil der vises et stationsnavn.

- 2 Tryk på **OK** for at bekræfte valget.
↳ Radioen indstilles automatisk til den valgte station.



Bemærk

- Placer antennen på så lang afstand som muligt fra TV, videobåndoptagere eller andre strålkilder.
- For optimal modtagelse skal du trække antennen helt ud og justere dens position.

Programmer DAB-radiostationer manuelt

Du kan maksimalt programmere 20 forudindstillede DAB-stationer:

- 1 Find en DAB-station.
- 2 Tryk på **PROG/CLOCK SET** for at aktivere programmeringstilstanden.
- 3 Tryk på **▲▼** for at knytte et tal (fra 1 til 20) til denne radiostation, og tryk derefter på **PROG/CLOCK SET** for at bekræfte.
- 4 Gentag ovenstående trin for at programmere flere stationer.



Bemærk

- Hvis en DAB-station allerede er gemt under en forudindstillet placering, vil en ny DAB-station, der bliver tildelt denne placering, overskrive den gamle DAB-station.
- Forudindstillinger af DAB-radiostationer overskriver ikke forudindstillede FM-stationer.

Vælg en forudindstillet DAB-radiostation

Når DAB-stationerne er blevet programmeret på enheden, kan du vælge en forudindstillet DAB-station.

- 1 I DAB-tilstand skal du trykke på **▲▼** for at vælge et forudindstillet nummer:

Vis DAB-oplysninger

I DAB-tilstand kan du trykke gentagne gange på **RDS/DISPLAY** for at vælge andre oplysninger for den aktuelle DAB-station.

Brug af DAB-menuen

- 1 I DAB-tilstand skal du trykke på **MENU**.
↳ Det første menupunkt bliver vist.
- 2 Tryk gentagne gange på **◀◀/▶▶** for at få vist menupunkterne:
 - **[FULL SCAN]** (fuld scanning): Søger efter og lagrer alle tilgængelige DAB-stationer.
 - **[MANUAL]** (manuel): Find manuelt en DAB-station.
 - **[DRC]**: Tilføj eller fjern en grad af kompensation for forskelle i dynamikområdet mellem DAB-stationer. Du kan eksperimentere med indstillingerne for forskellige kildematerialer for at finde ud af, hvilke indstillinger der er bedst.
 - **[SYSTEM]** (system): Nulstil alle DAB-indstillinger til fabriksindstillingerne, vis denne enheds softwareversion, aktiver et trin i softwareopgradering.
 - **[STATION]**: Viser en liste over tilgængelige DAB-stationer.
- 3 Tryk på **OK** for at bekræfte valget.
- 4 Hvis et underpunkt er tilgængeligt, skal du gentage trin 2 og 3.

Opdater software (hvis tilgængelig)

Der kan komme softwareopgraderinger til din radio i fremtiden.

Sådan undersøger du, om der findes en softwareopdatering:

- Registrer denne enhed på Philips' websted (www.philips.com/welcome) med en gyldig e-mail-adresse, hvorefter du kan modtage besked om evt. softwareopdatering. Eller

- du kan besøge Philips' websted med jævne mellemrum for at tjekke, om der er oplysninger om opdatering.

Følg disse trin nøje for at opdatere radioens software:

- 1 Læs omhyggeligt instruktionerne vedr. softwareopdatering på Philips' websted.
- 2 Download softwareopdateringen på din PC, og slut derefter enheden til PC'en ved brug af USB-stikket.
- 3 I DAB-tilstand skal du trykke på **MENU**.
- 4 Vælg [SYSTEM] > [UPGRADE] (Opgrader), og følg derefter de viste instruktioner for at gå igennem opgraderingstrinnet.
 - Vælg et punkt ved at trykke på ◀◀ / ▶▶. Bekræft et valg ved at trykke på **OK**.
- 5 Følg instruktionerne på PC-skærmen for at fuldføre opgraderingen.



Bemærk

- Placer antennen på så lang afstand som muligt fra TV, videobåndoptagere eller andre strålingskilder.
- For optimal modtagelse skal du trække antennen helt ud og justere dens position.

Programmer FM-radiostationer automatisk

Du kan programmere maks. 20 forudindstillede FM-radiostationer:

- 1 I FM-tilstanden skal du trykke på **MODE/SCAN** og holde den nede i mere end 2 sekunder for at aktivere den automatiske programmeringstilstand.
 - ↳ [AUTO] (automatisk) vises.
 - ↳ Alle tilgængelige stationer er programmeret.
 - ↳ Den først programmerede radiostation afspilles automatisk.

Lyt til FM-radio

Indstilling til en FM-radiostation

- 1 Tryk på **FM**.
- 2 Hold ◀◀ / ▶▶ nede i mere end 2 sekunder.
 - ↳ [SEARCH] (søg) vises.
 - ↳ Radioen stiller automatisk ind på en station med stærkt signal.
- 3 Gentag trin 2 for at finde flere stationer.
 - For at stille ind på en svag station skal du trykke på ◀◀ / ▶▶ gentagne gange, indtil du finder den optimale modtagelse.
 - Indstil lyd kvaliteten ved at trykke flere gange på ▶▶ for at vælge stereo eller mono.

Programmer FM-radiostationer manuelt

Du kan programmere maks. 20 forudindstillede FM-radiostationer:

- 1 Find en radiostation.
- 2 Tryk på **PROG/CLOCK SET** for at aktivere programmeringstilstanden.
 - ↳ [PROG] (program) begynder at blinke.
- 3 Tryk på ▲ ▼ for at tilknytte et tal (fra 1 til 20) til denne radiostation, og tryk derefter på **PROG/CLOCK SET** for at bekræfte.
- 4 Gentag ovenstående trin for at programmere flere stationer.



Bemærk

- Hvis du vil overskrive en programmeret FM-station, skal du gemme en anden FM-station på dens plads.

Vælg en forudindstillet FM-radiostation

- 1 I FM-tilstand skal du trykke på ▲▼ for at vælge et forudindstillet nummer.

FM-stationer med RDS

RDS (Radio Data System) er en tjeneste, der sender yderligere oplysninger sammen med FM-stationer.

Hvis du lytter til en FM-station med et RDS-signal, vises "RDS".

Vis RDS-oplysninger

- 1 For en FM-station med RDS skal du trykke gentagne gange på **RDS** for at få vist forskellige udsendelsesoplysninger.

7 Afspil fra iPod/iPhone/iPad

Du kan lytte til lyd fra iPod/iPhone/iPad via denne enhed.

Kompatibel iPod/iPhone/iPad

Enheden understøtter følgende iPod-, iPhone- og iPad-modeller:

Designet specifikt til:

iPod touch (1., 2., 3. og 4. generation)

iPod nano (1., 2., 3., 4., 5. og 6. generation)

iPhone 4

iPhone 3GS

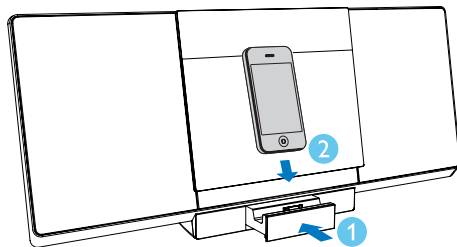
iPhone 3G

iPhone

iPad 2

iPad

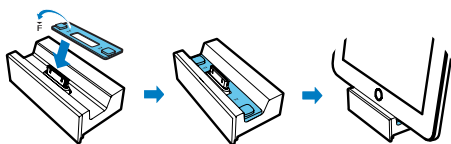
Indsæt iPod/iPhone/iPad



- 1 Tryk på dockingrummet for at åbne det.
- 2 Placer iPod/iPhone/iPad i docken.

Installer gummipuden

Installer om nødvendigt gummipuden for at holde iPad/iPad 2 stabil, før du placerer din iPad/iPad 2.



Lyt til iPod/iPhone/iPad

- 1 Sørg for, at iPod/iPhone/iPad er korrekt placeret.
- 2 Tryk på **DOCK** for at vælge iPod/iPhone/iPad-kilden.
- 3 Afspil musik på din iPod/iPhone/iPad.
 - Tryk på **▶||** for at sætte afspilning på pause/genoptage afspilning.
 - Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at springe et spor over.
 - For at søge under afspilning skal du holde **◀◀ / ▶▶** nede og derefter give slip for at genoptage normal afspilning.
 - Tryk på **MENU** for at navigere i menuen, tryk på **▲ ▼** for at foretage et valg, og tryk derefter på **OK** for at bekræfte.

Oplad iPod/iPhone/iPad

Når enheden sluttes til strømmen, begynder iPod/iPhone/iPad i docken at oplade.



Bemærk

- Følgende iPod-modeller kan ikke oplades: iPod classic, iPod med video og iPod med farvedisplay.
- I Eco-standbytilstand er opladning ikke mulig.

8 Andre funktioner

Indstil alarm-timeren

Denne enhed kan bruges som vækkeur. Disk/radio/USB/enhed i dock aktiveres til afspilning på et forudindstillet tidspunkt.

- 1 Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.
- 2 Tryk på **⌚** for at sætte enheden i standby.
 - Kontroller, at uret vises (se "Tænd" > "Skift til standby").
- 3 Tryk på **SLEEP/TIMER**, og hold den nede.
 - ↳ Der vises en forespørgsel om valg af kilde.
- 4 Tryk på **CD, FM, USB** eller **DOCK** for at vælge en kilde.
- 5 Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
 - ↳ Urets cifre vises og begynder at blinke.
- 6 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at indstille timetallet.
- 7 Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
- 8 Tryk på **◀◀ / ▶▶** for at indstille minuttallet.
 - ↳ Timeren er indstillet og aktiveret.

Sådan deaktiveres eller genaktiveres en alarm-timer

- 1 Tryk på **⌚** for at skifte til standbytilstand.
- 2 Tryk på **SLEEP/TIMER** gentagne gange for at aktivere eller deaktivere timeren.
 - ↳ Hvis timeren er aktiveret, viser displayet **⌚**.
 - ↳ Hvis timeren er deaktiveret, forsvinder **⌚** fra displayet.



Bemærk

- Det er ikke muligt at indstille alarm-timeren i MP3 link-tilstand.
- Hvis disk/USB/dock-kilden vælges, og den valgte lydkilde ikke kan afspilles, aktiveres tuneren automatisk.

Indstil sleep-timeren

Denne enhed kan automatisk skifte til standby efter en forudindstillet periode.

- 1 Mens enheden er tændt, skal du trykke flere gange på **SLEEP/TIMER** for at vælge et fast tidsinterval (i minutter).
↳ Når sleep-timeren aktiveres, vises **zZ**.

Sådan deaktiveres sleep-timeren

- 1 Tryk gentagne gange på **SLEEP/TIMER**, indtil [OFF] (fra) vises.
↳ Når sleep-timeren deaktiveres, forsvinder **zZ** fra displayet.

Afspil fra en ekstern enhed

Du kan også lytte til en ekstern lydenhed via enheden.

- 1 Tryk på **MP3 LINK** for at vælge MP3-link som kilde.
- 2 Tilslut det medfølgende MP3 Link-kabel til:
 - **MP3 LINK**-stikket (3,5 mm) på enheden.
 - hovedtelefonstikket på en ekstern enhed.
- 3 Start afspilning af enheden (se brugervejledningen til enheden).

Hovedtelefon

Slut en hovedtelefon (medfølger ikke) til stikket  på enheden for at lytte igennem hovedtelefonen.

9 Produktinforma-tion



Bemærk

- Produktoplysninger kan ændres uden varsel.

Specifikationer

Forstærker

Vurderet effekt	2 x 20 W RMS
Frekvensgang	60 Hz - 16 kHz, ± 3 dB
Signal-/støjforhold	> 65 dBA
MP3-link-indgang	500 mv, 20 kohm

Tuner

Indstillingsområde	FM: 87,5-108 MHz DAB:174,928 MHz- 239,200 MHz (bånd III)
Indstilling af gitter	50 KHz
FM-følsomhed	
- Mono	26 dB
DAB-sensitivitet	
- (EN50248)	< -95 dBm
Samlet harmonisk forvrængning	< 2 %
Signal-/støjforhold	> 55 dB
Antal forudindstillede stationer	20 (FM)

Højttalere

Højttalerimpedans	8 ohm
Højttalerdriver	2 x 2,5" bredspektrret
Sensitivitet	>82 dB/m/W

Generelle oplysninger

Vekselstrøm	AC 100-240 V~, 50/60 Hz
Strømforbrug ved drift	32 W
Strømforbrug ved Eco-standby	<1 W
Direkte USB	Version 2.0/1.1
Mål	
- Hovedenhed (B x H x D)	500 x 217 x 98 mm
Vægt	
- Hovedenhed	2,614 kg

USB-afspilningsoplysninger

Kompatible USB-lagerenheder:

- USB-flash-hukommelse (USB 2.0 eller USB 1.1)
- USB-flash-afspillere (USB 2.0 eller USB 1.1)
- Hukommelseskort (kræver en ekstra kortlæser for at fungere sammen med dette system)

Understøttede formater:

- USB- eller hukommelsesfilformat FAT12, FAT16, FAT32 (sektorstørrelse: 512 byte)
- MP3-bithastighed (datahastighed): 32 - 320 Kbps og variabel bithastighed
- Mappen har op til 8 niveauer indlejret
- Antal album/mapper: maksimalt 99
- Antal spor/titler: maksimalt 999
- ID3-mærke v2.0 eller nyere
- Filnavn i Unicode UTF8 (maksimal længde: 128 byte)

Ikke-understøttede formater:

- Tomme album: Et tomt album er et album, der ikke indeholder MP3-filer; og det vises ikke på displayet.
- Ikke-understøttede filformater springes over: Eksempelvis bliver Word-dokumenter (.doc) og MP3-filer med filtypenavnet .dlf ignoreret, og de afspilles ikke.
- AAC-, WAV-, PCM-lydfiler

- DRM-beskyttede WMA-filer (*.wav, *.m4a, *.m4p, *.mp4, *.aac)
- WMA-filer i Lossless-format

Understøttede MP3-diskformater

- ISO9660, Joliet
- Maksimale antal titler: 999 (afhængigt af filnavnenes længde)
- Maksimale antal album: 99
- Understøttede samplingfrekvenser: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Understøttede bithastigheder: 32~256 (kbps), variable bithastigheder

Vedligeholdelse

Rengør kabinettet

- Brug en klud, der er let fugtet med en mild opløsning af et rengøringsmiddel. Benyt ikke rengøringsmidler, som indeholder alkohol, sprit, ammoniak eller slibemidler.

Rengøring af diske

- Når en disk bliver snavset, kan du rengøre den med en rensklud. Aftør disken fra midten og ud til kanten.
- Brug ikke opløsningsmidler som benzen, fortynder, andre tilgængelige rensmidler eller antistatisk spray beregnet til analoge grammofonplader.



Rengør disklinser

- Efter lang tids brug kan der sætte sig snavs eller støv på den optiske linse. For at sikre god afspilningskvalitet skal linsen rengøres med Philips CD Lens Cleaner eller et andet egnet rengøringsmiddel. Følg instruktionerne til produktet.

10 Fejlfinding



Advarsel

- Kabinettet bør aldrig tages af apparatet.

Prøv aldrig selv at reparere systemet, da garantien i så fald bortfalder.

Hvis der opstår fejl på apparatet, bør du kontrollere følgende punkter, inden du bestiller reparation. Hvis der fortsat er problemer, skal du gå til Philips websted på www.philips.com/welcome. Når du kontakter Philips, skal du sørge for at have apparatet ved hånden, og at modelnummeret og serienummeret er tilgængelige.

Ingen strøm

- Kontroller, at enhedens strømkabel er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at der er strøm i stikkontakten.
- For at spare på strømmen skifter enheden automatisk til standby 15 minutter efter, at afspilningen stopper, og der ikke er foretaget nogen betjening af knapper.

Ingen lyd

- Juster lydstyrken.

Ingen reaktion fra enheden

- Fjern strømkablet, tilslut det igen, og tænd derefter for enheden igen.

Fjernbetjeningen virker ikke

- Inden du trykker på en funktionsknap, skal du først vælge den korrekte kilde med fjernbetjeningen i stedet for på hovedenheden.
- Prøv at formindske afstanden mellem fjernbetjeningen og enheden.
- Isæt batteriet således, at dets poler (+/–) vender som vist.
- Udskift batterierne.
- Peg fjernbetjeningen direkte mod sensoren på forsiden af enheden.

Der blev ikke fundet nogen disk

- Indsæt en disk.
- Kontroller, at disken er indsat med etiketsiden indad.
- Vent, indtil kondensen på linsen er fordampet.
- Udskift eller rengør disken.
- Brug en færdiggjort CD eller en disk med korrekt format.

Nogle af filerne på USB-enheden kan ikke vises

- Antallet af mapper eller filer på USB-enheden overskrider en bestemt grænse. Dette er ikke en funktionsfejl.
- Disse filers format understøttes ikke.

USB-enheden understøttes ikke

- USB-enheden er ikke kompatibel med enheden. Prøv en anden.

Dårlig radiomodtagelse

- Øg afstanden mellem enheden og dit TV eller din VCR.
- Træk FM-antennen helt ud, og juster den.

Timeren fungerer ikke

- Indstil uret korrekt.
- Aktiver timeren.

Ur-/timerindstillingen er blevet slettet

- Strømmen er blevet afbrudt, eller netledningen er blevet trukket ud.
- Indstil uret/timeren igen.

